

Исследовательская работа по
английскому языку.

Тема: «Компьютерный сленг»

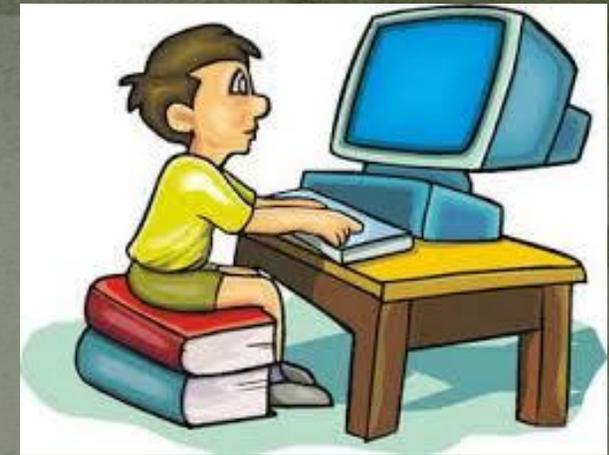
Работу выполнил
ученик 7 класса Б
Баранов Максим
ГБОУ СОШ с.Курумоч
Научный руководитель:
Долинина Алевтина Ивановна
учитель английского языка.

Актуальность темы:

- Более 70% школьников активно используют компьютерный сленг в разговорной речи
- Согласно опросу, чем старше возраст ребёнка, тем более насыщена сленговыми словами его речь



Цель, предмет, объект исследования:



- **Цель исследования:** изучить формирование компьютерного сленга и выявить его особенности в языковой системе.
- **Предмет исследования:** сопоставительное изучение компьютерного сленга.
- **Объект исследования:** английская и русская лексика, относящаяся к компьютерному сленгу.

ГИПОТЕЗА:

- «Сленг – это не нарушение нормы, а способ выразить видение мира по-своему; сленг, выработанный пользователями Интернета, переходит в общеупотребительную лексику. Можно предположить, что компьютерный сленг активно влияет на развитие современного языка и имеет право на существование».

Задачи исследования:

- изучить материал по выбранной теме;
- познакомиться с историей возникновения сленга;
- выявить причины образования компьютерного сленга;
- изучить часто употребляемые сленговые выражения и сокращения слов;
- классифицировать компьютерный сленг по способу образования;
- провести опрос и проанализировать употребление компьютерного сленга обучающимися ГБОУ СОШ с.Курумоч;
- составить словарь подросткового компьютерного сленга;
- подвести итоги исследования и описать результаты в заключительной части.

Методы исследования:

- описательный;
- метод сплошной выборки;
- метод непосредственного лингвистического наблюдения;
- поисковый метод при организации этапа сбора материала;
- анкетирование;
- метод статистической обработки результатов;
- приём систематизации и классификации.

Практическая значимость:

- Данная работа может быть использована на классных часах в среднем и старшем звене, на уроках информатики, русского и английского языка.
- Данная работа полезна тем, кто уже владеет компьютерным сленгом, поскольку в исследовании представлены причины образования компьютерного сленга и классификация его по способу образования.

Причины происхождения компьютерного сленга:

- Внедрение компьютерной техники в жизнь современного общества.
- Развитие компьютерных технологий.

Классификация компьютерного сленга по способу образования:

- Калька (полное заимствование)
- Полукалька (заимствование основы)
- Перевод
- Фонетическая мимикрия

Калька

Этот способ образования включает в себя заимствования, грамматически не освоенные русским языком. При этом слово заимствуется целиком со своим произношением, написанием и значением.

Примеры:

- Девайс – Device
- Аватар – Avatar
- Бейсик – Basic
- Гаджет – Gadget
- Баттон – Button
- Баг – Bug

Полукалька

- К первоначальной английской основе определенными методами прибавляются словообразовательные модели русского языка.
- К ним относятся, прежде всего, уменьшительно-ласкательные суффиксы существительных «-ик», «-к(а)», «-ок» и других:

Примеры:

- Аватарка – Avatar
- Гуглить – Google
- Бэкапить – Backup

Перевод (ассоциации) – перевести английский термин на смешной русский:

- Форточки - Windows
- Живность - Virus
- Блин - Disk

Фонетическая мимикрия

Метод основан на совпадении семантически несхожих общеупотребительных слов и английских компьютерных терминов:

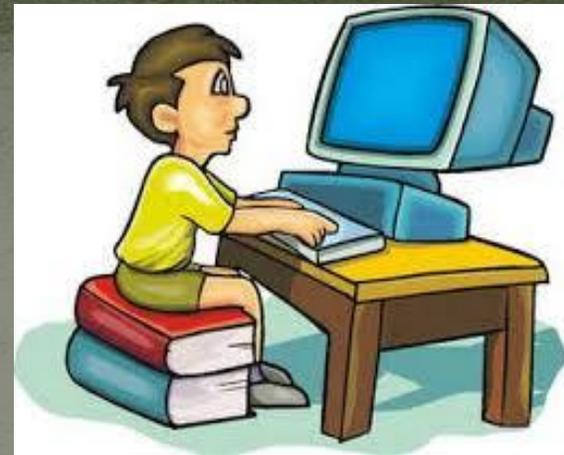
- Батон – Button
- Басик – Basic
- Егор – Error

Вывод:

- Наиболее встречаемыми в компьютерном сленге являются слова, образованные с помощью способа «калька».

Практическая часть:

- Для определения степени употребления компьютерного сленга ученикам школы были предоставлены вопросы, и было проведено анкетирование. Возраст опрашиваемых составил 12-17 лет. В анкетировании приняли участие 103 человек.



Анкетирование обучающихся 5-11

классов:

Обучающиеся отвечали на вопросы:

1. Знаете ли вы что такое компьютерный сленг?

А) Да Б) Нет

2. Используете ли вы в своей речи сленг?

А) Да Б) Нет

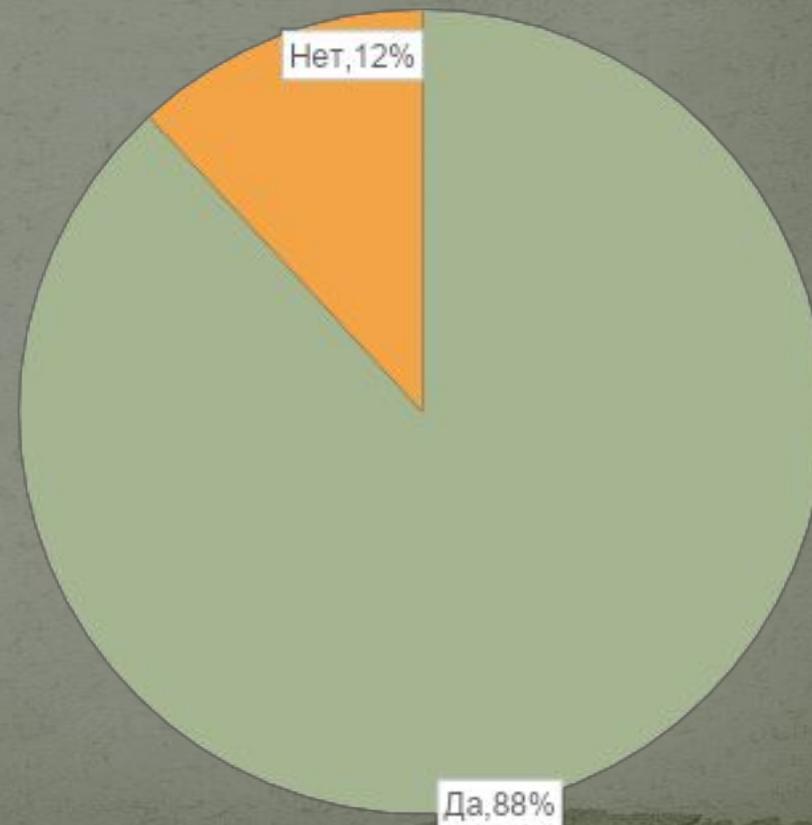
3. При общении в социальных сетях, какую речь вы обычно используете?

4. Какие слова компьютерного сленга вы используете чаще всего?

Результаты анкетирования:

1. Знаете ли вы что такое компьютерный сленг?

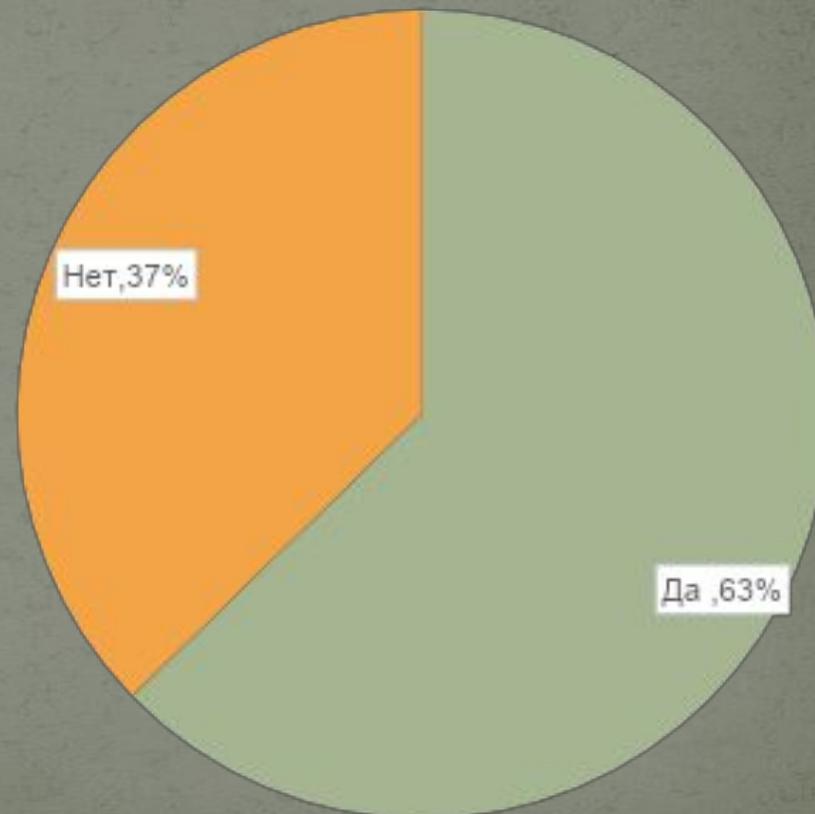
А) Да Б) Нет



Результаты анкетирования:

2. Используете ли вы в своей речи компьютерный сленг?

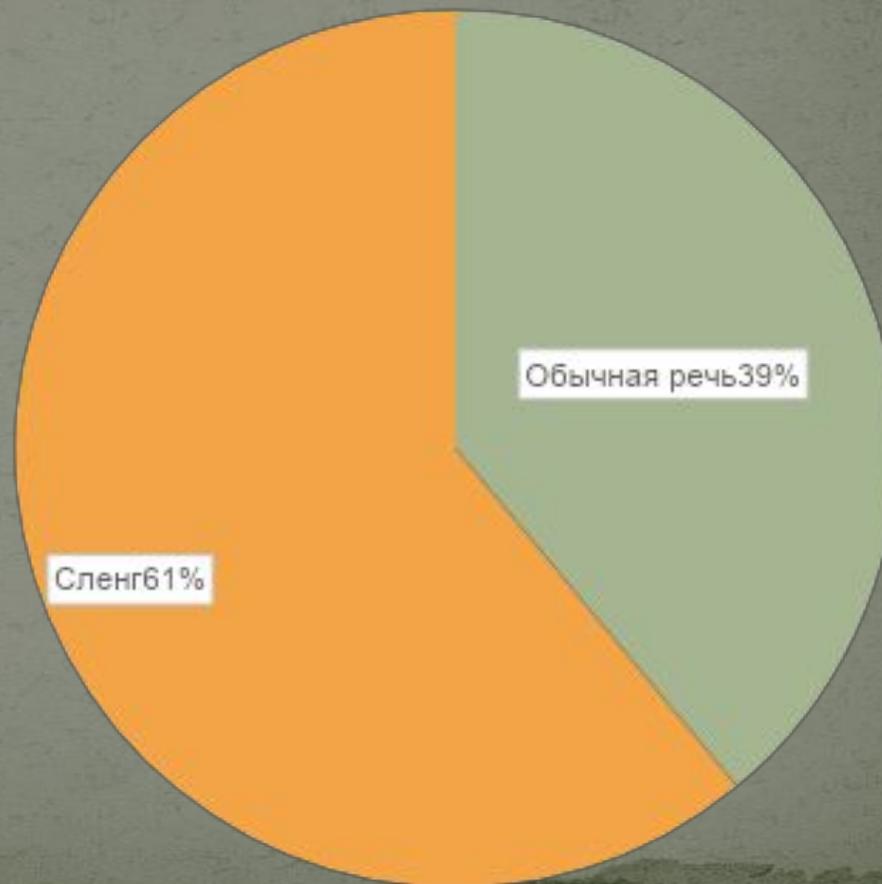
А) Да Б) Нет



Результаты анкетирования:

3. При общении в социальных сетях, какую речь вы обычно используете?

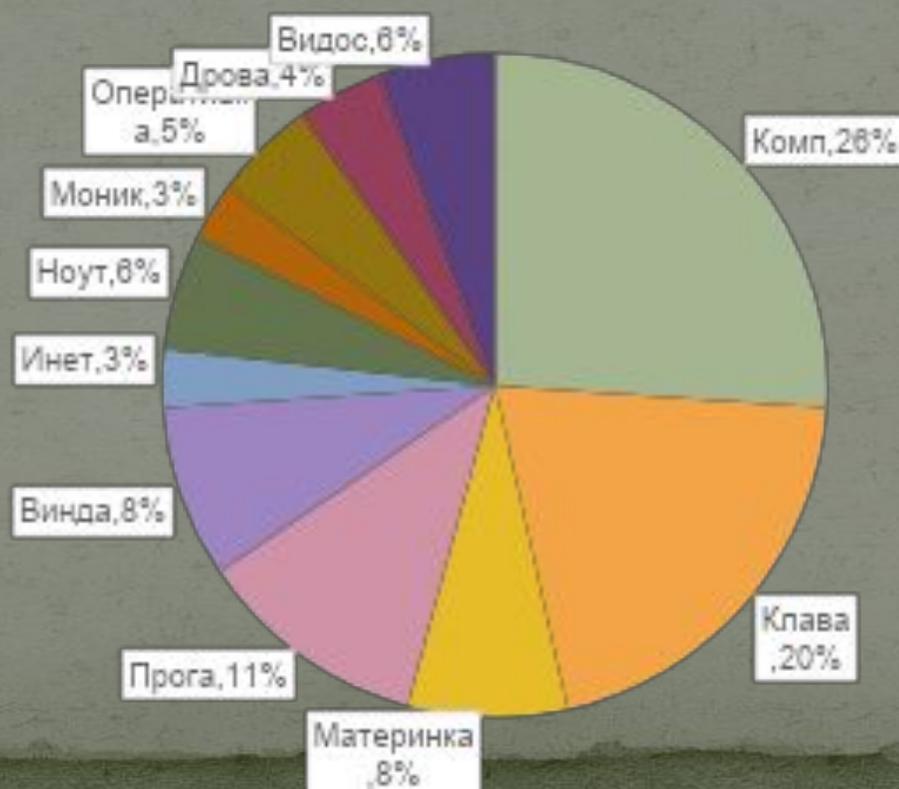
А) Сленг Б) Обычная речь



Результаты анкетирования:

4. Какие слова компьютерного сленга вы используете чаще всего?

■ Комп ■ Клава ■ Материнка ■ Прога ■ Винда ■ Инет ■ Ноут ■ Моник ■ Оперативка ■ Дрова ■ Видос



Результаты анкетирования:

В ходе тестирования мы выяснили, что 64 человек из 103 часто разнообразят свою устную речь сленговыми выражениями. Это указывает на то, что стиль Интернет-общения переходит в нашу повседневную жизнь.

Вывод:

Положительные стороны:

1. Подросткам нравится использовать Интернет-сленг. Это их раскрепощает, они могут свободно общаться на любые темы.
2. Сленг делает общение более быстрым.
3. Такой язык делает общение более простым, доступным и веселым.

Отрицательные стороны:

1. Использование Интернет - сленга приводит к изменению языка. Сленг начинает использоваться не только при работе с компьютером, но и в повседневной жизни.
2. Интернет-общение содержит множество нецензурных фраз. Это не способствует хорошему воспитанию.
3. Если постоянно общаться в виртуальном мире, возникнут сложности при знакомстве в реальном мире, можно разучиться общаться с друзьями в жизни. Возникнут трудности при выражении своих мыслей на литературном языке.
4. В лексикон подростка входит множество иностранных слов, употребляющихся без перевода.

Заключение:

Для достижения цели, нам пришлось выполнить ряд задач, в ходе которых мы выяснили, что компьютерный сленг используется большинством молодёжи. В результате чего можно сделать вывод, что наша гипотеза верна и компьютерный сленг имеет право на существование.

Спасибо за внимание!

**Готов ответить на ваши
вопросы.**